



COMUNE  
CASALECCHIO DI RENO

Assessorato Saperi e Nuove Generazioni



**SETTIMANA DELL'INTERCULTURA**  
**Lunedì 23 - Sabato 28 ottobre 2017**

***INCONTRI DI MONDI 2017 – VIII edizione***

**FESTIVAL DELLE PLURALITA' ESPRESSIVE**

***Esprimere identità, arricchirsi nelle contaminazioni***

*I linguaggi espressivi ci offrono una doppia possibilità, quella di essere specchio del sé e allo stesso tempo ponte rispetto alle alterità. Permettono infatti a ciascuno di noi di esprimere, proiettare e amplificare, come in uno specchio, identità, appartenenze, soggettività e vissuti. Allo stesso tempo, ogni forma di espressione permette di creare un terreno di comunicazione e scambio, su cui possono essere messe in gioco somiglianze, differenze e incontri che definiscono ciascuno di noi.*

**PROGRAMMA SOGGETTO A VARIAZIONI:**

**SI CONSIGLIA DI CONTROLLARE IL SITO [www.comune.casalecchio.bo.it](http://www.comune.casalecchio.bo.it)  
NEI GIORNI PRECEDENTI LE INIZIATIVE**

**Lunedì 23 ottobre ore 17 – 19, Sala Consiglio, Municipio, Via dei Mille 9, Casalecchio di Reno**

**APERTURA DELLA SETTIMANA DELL'INTERCULTURA**

*Coordina: **Fabio Abagnato**, Assessore Saperi e Nuove Generazioni*

*Intervengono*

**Massimo Bosso**, Sindaco del Comune di Casalecchio di Reno

**Massimo Masetti**, Assessore al Welfare

**Giovanni Amodio**, Responsabile Servizi Educativi, Scolastici e di Integrazione Sociale, Comune di Casalecchio di Reno

**Con la partecipazione del Gruppo Reticolo Zero**, immagini e riflessioni sui temi dell'accoglienza sulla base del reportage fotografico da Ventimiglia.

**Mostra fotografica** delle attività svolte dai ragazzi del CCRR (Consiglio Comunale dei Ragazzi e delle Ragazze) e dalle donne e bambini richiedenti asilo nella giornata trascorsa assieme nella struttura d'accoglienza *Casa Mila* (Cooperativa Sociale Società Dolce) e presentazione del cortometraggio ***La scatola delle identità*** prodotto dal CCRR.

**Esposizione** dell'opera d'arte collettiva collegata al laboratorio emotivo **AMARCORD** (*Je me souviens*), a cura di Laura Ranuzzi, artista e scenografa, in gemellaggio con quella realizzata in occasione del *Forum delle Associazioni Italiane* tenuto nel giugno 2017 al Museo Nazionale della Storia della Immigrazione di Parigi.

*Accoglienza e presentazioni curate dai ragazzi e dalle ragazze del CCRR.*

**Rivolto a:** cittadine e cittadini. Sono invitati Sindaci/Amministratori dell'Unione dei Comuni Reno, Lavino e Valsamoggia, rappresentanti del Network Italiano delle Città Interculturali, Dirigenti Scolastici, docenti e studenti di scuole secondarie di secondo grado

**Modalità di adesione:** accesso libero

**Lunedì 23 ottobre ore 19,30** Scuola primaria R. Viganò, Via della Libertà 3, Casalecchio di Reno

### **SAPORI DI MONDI**

#### **Cena multiculturale per grandi e piccini di ogni Paese.**

Menù multietnico a buffet in collaborazione con **Melamangio Spa** e le famiglie di origine straniera.

Con accoglienza e intrattenimento per i più piccoli curato da volontarie e volontari del Servizio Civile Nazionale e Regionale.

**Rivolto a:** cittadine e cittadini. Sono invitati Sindaci/Amministratori dell'Unione dei Comuni Reno, Lavino e Valsamoggia, rappresentanti del Network Italiano delle Città Interculturali, Dirigenti Scolastici, docenti e studenti delle scuole del territorio

**Contributo:** Ai partecipanti è richiesto un contributo di Euro 6 da corrispondere all'entrata, gratis per i bambini fino a 6 anni di età. Il ricavato sarà devoluto al finanziamento di progetti scolastici.

**Modalità di adesione:** Max 150 partecipanti in ordine di adesione. Per informazioni e per l'iscrizione obbligatoria contattare LInFA: mail [linfa@comune.casalecchio.bo.it](mailto:linfa@comune.casalecchio.bo.it) / tel. 051 598295 (verrà data conferma di iscrizione)

**Da martedì 24 a sabato 28 ottobre,** Biblioteca Comunale C. Pavese, Casa della Conoscenza

### **DISCOGRAFIA "MUSICHE DAL MONDO"**

Discografia a cura della Biblioteca Comunale "C. Pavese"

Proposte di scoperta delle tradizioni musicali folkloriche nelle culture popolari del mondo.

**Rivolto a:** cittadine e cittadini

**Modalità di adesione:** accesso libero

**Martedì 24 ottobre ore 10,30**

Piazza delle Culture, Casa della Conoscenza, Biblioteca Comunale "C. Pavese"

### **"L'INCONTRO"**

Proiezione rivolta a classi di Scuola Superiore di Secondo Grado

Con la partecipazione dei registi **Michele Mellara** e **Alessandro Rossi** e di **Paolo Masini**, coordinatore del Progetto MigrArti, Ministero dei Beni e delle Attività Culturali e del Turismo (in attesa di conferma)

Introduce **Fabio Abagnato**, Assessore Saperi e Nuove Generazioni del Comune di Casalecchio di Reno.

Visione commentata del cortometraggio "L'incontro", girato a Bologna, sulla vita di un sedicenne marocchino dall'accento italiano, appassionato di pugilato, che lotta per avere la cittadinanza.

Il cortometraggio, prodotto dalla Mammut Film, è stato selezionato dalla Commissione del Premio MigrArti per la 74ma Mostra Internazionale d'Arte Cinematografica di Venezia e sarà trasmesso questo autunno su RAI 1.

**Rivolto a:** classi di scuole secondarie di secondo grado di Casalecchio di Reno

**Modalità di adesione:** iscrizione obbligatoria presso LInFA via mail

[linfa@comune.casalecchio.bo.it](mailto:linfa@comune.casalecchio.bo.it) o tel. 051 598295 (verrà data conferma di iscrizione)

**Martedì 24 ottobre ore 18**, Aula seminari della Casa della Conoscenza, Biblioteca Comunale "C. Pavese"

### **LETTURE PLURILINGUE**

A cura degli operatori della Biblioteca "C. Pavese", in collaborazione con LInFA

**Incontro propedeutico rivolto a insegnanti** interessati a iscrivere la propria classe all'attività Letture plurilingue.

Dopo l'esperienza delle passate edizioni, durante le quali le classi di scuola dell'infanzia e primaria coinvolte hanno assistito alla lettura di fiabe tradizionali e albi illustrati in lingua albanese, araba, catalana, cinese, francese, spagnola, per l'anno scolastico 2017-18 la Biblioteca e LInFA si propongono di rafforzare il confronto con gli insegnanti e con le famiglie degli alunni, specie se di lingua madre diversa dall'italiano, coinvolgendoli nella definizione del percorso librario e linguistico più adatto al profilo della classe.

Gli incontri di lettura in italiano e lingua straniera saranno realizzati in collaborazione con le lettrici volontarie del gruppo *Parla con me* e di *Casa Mila* (Cooperativa Sociale Società Dolce) e si svolgeranno presso la Casa della Conoscenza nel mese di febbraio 2018, in concomitanza con l'annuale Giornata Mondiale della Lingua Madre (21 febbraio).

**Rivolto a:** insegnanti di classi 1°, 2° e 3° di scuole primarie

**Modalità:** Un incontro di circa 1 ora e 30 minuti

**Informazioni e iscrizioni:** Biblioteca Comunale "C. Pavese", referente Virginia Stefanini, [vstefanini@comune.casalecchio.bo.it](mailto:vstefanini@comune.casalecchio.bo.it)

**Martedì 24 ottobre ore 20,30** Piazza delle Culture, Casa della Conoscenza, Biblioteca Comunale "C. Pavese"

### **ESSERE ITALIANI: IN ATTESA DELLO IUS SOLI.**

#### **Testimonianze e riflessioni di nuovi cittadini italiani**

Conducono **Antonella Micele** (Vice Sindaco) e **Fabio Abagnato** (Assessore Saperi e Nuove Generazioni). Con la partecipazione di cittadine e cittadini neo-italiani e di docenti e studenti dell'ITCS "G. Salvemini" del progetto "La Costituzione per tutti".

Il significato di sentirsi ed essere italiani dalle parole di nuove cittadine e cittadini di origine straniera che hanno acquisito di recente la cittadinanza italiana. Con la partecipazione degli studenti dell'Istituto Salvemini coinvolti nel progetto "La Costituzione per tutti", premio speciale Marta Genovè de Vita del concorso bandito dal Senato della Repubblica, dalla Camera dei deputati e dal MIUR.

**Rivolto a:** cittadine e cittadini. Sono invitati Sindaci/Amministratori dell'Unione dei Comuni Reno, Lavino e Valsamoggia, rappresentanti del Network Italiano delle Città Interculturali, Dirigenti Scolastici, docenti e studenti di scuole secondarie di secondo grado

**Modalità di adesione:** accesso libero e gratuito

**Mercoledì 25 ottobre ore 10 – 12** Sala Foschi, Casa della Solidarietà, via del Fanciullo 6  
**e Giovedì 26 ottobre ore 14,30 – 16,30** Sala Foschi, Casa della Solidarietà, via del Fanciullo 6

### **AMARCORD (Je me souviens)**

A cura di **Laura Ranuzzi**, artista e scenografa.

Laboratorio emotivo: luoghi, partenze, percorsi. Parole, racconti, emozioni consegnati alla Posta.

Il laboratorio, ideato da Patrizia Molteni, Laura Ranuzzi e Francesco Forlani, è stato realizzato anche in occasione del *Forum delle Associazioni Italiane* tenuto nel giugno 2017 a Parigi al Museo Nazionale della Storia della Immigrazione.

Il laboratorio propone la costruzione collettiva di un'opera d'arte *in valigia*, con cartoline postali, oggetti, parole e frasi delle persone che parteciperanno all'incontro, giocando sulla sintassi di vecchie cartoline per costruire un'opera d'arte. Le cartoline, antiche e già scritte, saranno *strappate* e *scucite* (a significare la lacerazione della partenza), scritte sul retro, al di sopra della scrittura originale, come un destino che si riscrive generazione dopo generazione, e ricucite in una valigia di cartone. Il timbro del ricordo sarà il suo francobollo.

**Rivolto a:** cittadine e cittadini italiani e stranieri di tutte le età

**Modalità di adesione:** iscrizione obbligatoria presso LInFA via mail [linfa@comune.casalecchio.bo.it](mailto:linfa@comune.casalecchio.bo.it) o tel. 051 598295 (verrà data conferma di iscrizione). Si può partecipare a uno o a entrambi gli incontri. E' gradito ma non indispensabile portare all'incontro le proprie vecchie cartoline.

**Mercoledì 25 ottobre ore 17-19**, Sede di LInFA, Casa della Solidarietà (1° piano), via del Fanciullo 6

**L'ACCOGLIENZA NEI SERVIZI D'INFANZIA**

A cura delle psicologhe dell'Area Scuole della Fondazione Augusta Pini ed Istituto del Buon Pastore Onlus.

Incontro formativo sull'accoglienza delle famiglie straniere nei servizi d'infanzia 0-3.

**Rivolto a:** educatrici e educatori dei nidi e dei servizi d'infanzia 0-3 del Comune di Casalecchio di Reno.

**Modalità di adesione:** incontro gratuito, max 20 partecipanti in ordine di adesione, iscrizione obbligatoria presso LInFA via mail [linfa@comune.casalecchio.bo.it](mailto:linfa@comune.casalecchio.bo.it) (verrà data conferma di iscrizione)

**Mercoledì 25 ottobre ore 17 – 19,30** Sala Foschi, Casa della Solidarietà, via del Fanciullo 6

**REALIZZARE UN LABORATORIO DI ESPRESSIONE POETICA NELLE CLASSI MULTICULTURALI**

A cura di **Roberto Pasquali, Coop AIPI.**

Incontro formativo rivolto a insegnanti che presenta spunti, contenuti e metodologie utili alla loro attivazione, presso le classi, di laboratori di espressione poetica.

**Rivolto a:** insegnanti di scuole primarie e secondarie di primo grado di Casalecchio di Reno

**Modalità di adesione:** iscrizione obbligatoria presso LInFA via mail

[linfa@comune.casalecchio.bo.it](mailto:linfa@comune.casalecchio.bo.it) o tel. 051 598295 (verrà data conferma di iscrizione)

**Giovedì 26 ottobre ore 10 – 12**, Scuole Secondarie di Secondo Grado di Casalecchio di Reno.

**IO ESPRIMO, TU ESPRIMI...**

A cura dei collaboratori, volontari e migranti dell'**Associazione Aprimondo.**

L'incontro ha l'obiettivo di far conoscere agli studenti l'esperienza diretta di chi emigra attraverso un gioco collettivo con parole significative, immagini e contenuti multimediali allo scopo di mettere a confronto il loro punto di vista con il proprio.

**Rivolto a:** Classi delle Scuole Secondarie di Secondo Grado. L'incontro, della durata di due ore, si effettua presso la scuola

**Modalità di adesione:** iscrizione obbligatoria presso LInFA via mail

[linfa@comune.casalecchio.bo.it](mailto:linfa@comune.casalecchio.bo.it) o tel. 051 598295 (verrà data conferma di iscrizione)

**Giovedì 26 Ottobre ore 17 – 19**, Casa per la Pace 'La Filanda', via Canonici Renani 8

**CREATIVITA' E GIOCO PER INSEGNARE L'ITALIANO AI BAMBINI STRANIERI**

A cura di **Adele Credi e Milena Veratti**, dell'Associazione **Percorsi di Pace.**

Ragionare e sperimentare tra adulti per insegnare l'italiano di base a bambine e bambini neo arrivati da altri Paesi. L'incontro propone materiale e esperienze delle conduttrici ed è in continuità con il percorso di formazione sull'insegnamento della lingua italiana rivolto agli insegnanti organizzato da LInFA da maggio a settembre 2017, ma aperto alla partecipazione di chiunque sia interessato a conoscere tecniche, strumenti e metodologie ludiche per l'insegnamento di italiano come seconda lingua a bambine/i straniere/i.

**Rivolto a:** insegnanti, educatori, educatrici e operatori del sociale e del volontariato

**Modalità di adesione:** accesso libero e gratuito

**Giovedì 26 ottobre ore 17 – 19, Sala Foschi, Casa della Solidarietà, via del Fanciullo 6**

### **IDENTITÀ, ALTERITÀ E NOVITÀ**

A cura di **Susana Liberatore**, psicologa - psicoterapeuta.

Incontro-laboratorio rivolto a insegnanti, educatori, educatrici e operatori del sociale e del volontariato.

Per la psicoanalisi il concetto d'alterità è imprescindibile, perché in esso alloggia tanto il versante dello sconosciuto –nonché dell'inconscio- quanto il gioco identificatorio con il simile, con il gruppo e la cultura. Per questo motivo il campo dell'intercultura e il rapporto con la diversità diventano un ottimo spunto per analizzare la tensione e le dinamiche soggettive umane tra l'identità e l'alterità, ovvero tra il miraggio dell'io e quella zona sconosciuta che è, non senza prendersene carico, la premessa del nuovo.

Il laboratorio è specialmente rivolto a docenti, educatori, operatori del sociale, ecc, cioè, a coloro che lavorano quotidianamente con altre persone promuovendo "il nuovo".

**Rivolto a:** insegnanti, educatori, educatrici e operatori del sociale e del volontariato

**Modalità di adesione:** incontro gratuito, max 15 partecipanti in ordine di adesione, iscrizione obbligatoria presso LInFA via mail [linfa@comune.casalecchio.bo.it](mailto:linfa@comune.casalecchio.bo.it) o tel. 051 598295 (verrà data conferma di iscrizione)

**Venerdì 27 ottobre ore 9 – 11 Piazza delle Culture, Casa della Conoscenza, Biblioteca Comunale "C. Pavese"**

### **THE CROW'S EGG**

Proiezione speciale strettamente riservata alle scuole all'interno del progetto Un Film nello Zaino.

A cura di **Angela Mastrolonardo e Laura Zardi - Associazione Culturale Gli Anni in Tasca -** in collaborazione con Biblioteca C. Pavese e LInFA

Un Film nello Zaino: film d'autore pensati, scritti e diretti per un pubblico giovanissimo..ancora in formazione. La rassegna internazionale, a cura dell'Associazione *Gli Anni in Tasca*, è nata vent'anni fa dall'esigenza di appassionare al cinema di qualità bambine e bambini alla loro prima visione cinematografica, offrendo loro l'opportunità di conoscere cinematografie che non trovano accoglienza nel circuito commerciale italiano.

Con una grazia incredibile, *The Crow's egg* - regia di Manikandan, India, 2014 - racconta le aspirazioni di due bambini che, incuranti del loro status economico e sociale, credono che a realizzare la volontà sia l'impegno, e non la fortuna cieca di aver un paio di scarpe nuove per passeggiare sul pavimento di una pizzeria quando loro, scalzi, affrontano campi rinsecchiti e insidiose distese di pietra. E' la dimostrazione che la guerra contro il razzismo e le discriminazioni non deve essere combattuta solo nei talk-show televisivi o nelle tavole rotonde delle organizzazioni internazionali, ma anche nel piacere, semplice ma non scontato, di permettersi una pizza.

**Rivolto a:** classi 4° e 5° di scuole primarie di Casalecchio di Reno

**Modalità:** Un incontro di circa 2 ore

**Informazioni e iscrizioni:** Biblioteca Comunale "C. Pavese", referente Nicola Longhi, [nlonghi@comune.casalecchio.bo.it](mailto:nlonghi@comune.casalecchio.bo.it)

**Venerdì 27 ottobre ore 10 – 12, Scuola Secondaria di Secondo Grado**

### **RACCONTARE PER IMMAGINI**

Dal progetto alla realizzazione di un video documentario.

Incontro condotto da **Giulia Peragine** (Hippocampo Films)

**Rivolto a:** Classi delle Scuole Secondarie di Secondo Grado. L'incontro, della durata di due ore, si effettua presso la scuola

**Modalità di adesione:** iscrizione obbligatoria presso LInFA via mail

[linfa@comune.casalecchio.bo.it](mailto:linfa@comune.casalecchio.bo.it) o tel. 051 598295 (verrà data conferma di iscrizione)

**Sabato 28 ottobre ore 11, piazzale antistante al Municipio, Via dei Mille 9, Casalecchio di Reno**

### **#IUS SOLI !?! - ITALIANI SENZA CITTADINANZA**

## **PROPOSTA TEATRALE EXTRASETTIMANA:**

**Mercoledì 15 novembre, ore 10** (durata 60 minuti), teatro comunale Laura Betti, piazza del Popolo 1, Casalecchio di Reno

### **IL FIORE AZZURRO**

**spettacolo di narrazione e teatro di figura**

*Condotto da Daria Paoletta (consulenza artistica Nicola Masciullo)*

Tzigo, un pupazzo animato così bene che a volte sembra vivere di vita propria, è il protagonista di questo spettacolo che racconta di un viaggio alla ricerca della felicità e della fortuna al seguito di un magico fiore azzurro. È un personaggio che appartiene alla tradizione fiabesca degli zingari, è un bambino che deve continuamente fare i conti con la sua diversità e con il pregiudizio che colpisce il suo popolo ma che, come tutti gli eroi delle fiabe, dopo aver attraversato boschi e villaggi, incontrato animali magici e affrontato mille pericoli, crescerà e diventerà grande. Un viaggio iniziatico dove l'andare di Tzigo corrisponde ad una ricerca identitaria di grande impatto emotivo in cui sono raccontati con leggerezza e poesia la diversità, il superamento delle avversità della vita, il coraggio e l'amicizia. Lo spettacolo ha vinto il premio *Inbox Verde* 2017 come miglior spettacolo di Teatro Ragazzi.

**Rivolto a:** bambine e bambini dai 7 agli 11 anni

**Riferimenti e iscrizioni:** teatro Betti - Tel. 051 573557 - [Info@teatrocasalecchio.it](mailto:Info@teatrocasalecchio.it)

**Dal 4 Ottobre, tutti i mercoledì ore 9,30 - 11,30.** Casa della Solidarietà, via del Fanciullo 6, Casalecchio di Reno

### **L'ITALIANO PER NOI**

**Percorso di italiano gratuito per donne straniere**

*Condotto dall'operatrice volontaria Marilena Mastrantuono, in collaborazione con volontarie del Servizio Civile di LInFA*

Percorso di italiano (livello base) per l'apprendimento della lingua italiana in un contesto accogliente, con l'obiettivo di migliorare l'interazione delle donne e la loro conoscenza della cultura italiana e dei servizi territoriali.

**Rivolto a:** Donne straniere

**Informazioni e iscrizioni:** LInFA, Casa della solidarietà, Via del Fanciullo 6, [linfa@comune.casalecchio.bo.it](mailto:linfa@comune.casalecchio.bo.it), tel. 051 598295 (lun.-ven. ore 9-13)

**Dal 23 Ottobre tutti i lunedì ore 14,30 - 16,30.** Casa della Solidarietà, via del Fanciullo 6, Casalecchio di Reno

### **PARLA CON ME**

**Ciclo di incontri di conversazione con donne di madrelingua italiana rivolti a donne straniere con una conoscenza di base dell'italiano.**

*Condotto da operatrici volontarie in collaborazione con volontarie del Servizio Civile di LInFA*

Opportunità per arricchire il lessico, ricevere suggerimenti su grammatica e uso della lingua in diversi contesti e anche confrontarsi tra donne su temi di vita quotidiana.

**Rivolto a:** Donne straniere

**Informazioni:** LInFA, Casa della solidarietà, Via del Fanciullo, [linfa@comune.casalecchio.bo.it](mailto:linfa@comune.casalecchio.bo.it), tel. 051 598295 (lun.-ven. ore 9-13)

## Con il patrocinio di



Presidenza  
del Consiglio dei Ministri



ALMA MATER STUDIORUM  
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA  
DIPARTIMENTO DI SCIENZE DELL'EDUCAZIONE  
"GIOVANNI MARIA BERTIN"



## In collaborazione con



## Si ringraziano

Le Associazioni di Volontariato, gli Istituti Scolastici Comprensivi e le Scuole Superiori del territorio

## Segreteria organizzativa:



**LinFA - Luogo per l'Infanzia, le Famiglie e l'Adolescenza**  
Via del Fanciullo, 6 - Casalecchio di Reno, tel. 051.598.295 lun.-ven. ore 9-13  
[linfa@comune.casalecchio.bo.it](mailto:linfa@comune.casalecchio.bo.it)  
[www.comune.casalecchio.bo.it](http://www.comune.casalecchio.bo.it)